

Lower Canada, the eleventh day of September, in the year of our Lord, one thousand eight hundred and thirty four, and in the fifth year of our Reign.

(Signed)

A.

(Signed) JOHN DAVIDSON, Clk. Cn. in Chy.

(Signed) AYLMER.



WILLIAM THE FOURTH, by the Grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, King, Defender of the Faith:—To our well beloved and faithful the Legislative Councillors of our Province of Lower Canada, and to our beloved and faithful the Knights, Citizens and Burgesses of the House of Assembly of our said Province, called and chosen to our present Provincial Parliament of our said Province, and to all our loving subjects whom these Presents may concern, **GREETING**:—Whereas we have thought fit, by and with the advice of our Executive Council of our said Province of Lower-Canada, to dissolve the present Provincial Parliament of our said Province, which now stands prorogued to Saturday, the Twenty-fifth day of October instant, we do for that end publish this our Royal Proclamation, and do hereby dissolve the said Provincial Parliament accordingly; and the Legislative Councillors, and the Knights, Citizens and Burgesses of the House of Assembly, are discharged from their meeting and attendance on Saturday, the Twenty-fifth instant. And we, being desirous and resolved, as soon as may be, to meet our people of our said Province, and to have their advice in Provincial Parliament, do hereby make known our Royal Will and Pleasure, to call a new Provincial Parliament; and do hereby further declare, that, with the advice of our said Executive Council, we have this day given orders for issuing our Writs, in due form, for calling a New Provincial Parliament in our said Province, which Writs are to bear Test, on Saturday, the Eleventh day of October instant, and to be returnable on Saturday, the Twenty-second day of November next, for every place except the County of Gaspé and the County of Bonaventure, and for the County of Gaspé and for the County of Bonaventure respectively, on Thursday, the Eighth day of January next. In Testimony whereof, these our Letters we have caused to be made Patent, and the Great Seal of our said Province to be hereunto affixed. Witness our Right Trusty and well beloved the Right Honorable **MATTHEW LORD AYLMER**, Knight Commander of the Most Honorable Military Order of the Bath, Captain General and Governor in Chief in and over our Provinces of Lower Canada and Upper Canada, Nova Scotia, New Brunswick, and their several dependencies, &c. &c. &c. at our Castle of Saint Lewis, in our City of Quebec, in our Province of Lower Canada, the ninth day of October, in the year of our Lord, one thousand eight hundred and thirty-four, and in the fifth year of our Reign.

(Signed)

A.

(Signed) JOHN DAVIDSON, Clk. Cn. in Chy.

notre Cité de Québec, dans notre Province du Bas-Canada, le onzième jour de Septembre, en l'an de notre Seigneur, mil huit cent trente-quatre, et dans la cinquième année de notre Règne.

(Signé)

A.

(Signé) JOHN DAVIDSON, Clc. de la C. en Ch.

(Signé) AYLMER.



GUILLAUME QUATRE, par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi:—A nos aimés et fidèles Conseillers Législatifs de notre Province du Bas-Canada, et à nos aimés et fidèles Chevaliers, Citoyens et Bourgeois de la Chambre d'Assemblée de notre dite Province, appelés et élus à notre présent Parlement Provincial de notre dite Province, et à tous nos affectionnés Sujets que ces Présentes concerneront, **SALUT**:—Vu que nous avons jugé à propos, par et de l'avis de notre Conseil Exécutif de notre dite Province du Bas-Canada, de dissoudre ce présent Parlement Provincial de notre dite Province, lequel est maintenant prorogé à Samedi, le Vingt-cinquième jour d'Octobre courant, nous publions à cette fin icelle notre Proclamation Royale, et dissolvons en conséquence, par icelle, le dit Parlement Provincial; et les Conseillers Législatifs, et les Chevaliers, Citoyens et Bourgeois de la Chambre d'Assemblée sont dispensés de se trouver assemblés Samedi, le Vingt-cinquième courant. Et nous, désirant et étant résolu, aussi tôt que faire se pourra, assembler notre Peuple de notre dite Province, et avoir leur avis en Parlement Provincial, faisons savoir par les présentes notre Volonté et Plaisir Royal de convoquer un nouveau Parlement Provincial; et déclarons en outre par les présentes, que, avec l'avis de notre dit Conseil Exécutif, nous avons, ce jourd'hui, donné nos Ordres de faire sortir nos Writs, en bonne forme, afin de convoquer un nouveau Parlement Provincial dans notre dite Province, lesquels Writs seront datés Samedi, le Onzième jour d'Octobre courant, et doivent être de retour Samedi, le Vingt-deuxième jour de Novembre prochain, pour chaque lieu, excepté le Comté de Gaspé et le Comté de Bonaventure, et pour le Comté de Gaspé et le Comté de Bonaventure respectivement, Jeudi, le Huitième jour de Janvier prochain. **EN FOI DE QUOI**, nous avons fait faire celles-ci nos Lettres Patentes, et y apposer le Grand Sceau de notre dite Province. Témoin notre très-fidèle et bien-aimé le Très-Honorable **MATTHEW LORD AYLMER**, Chevalier Commandeur du Très-Honorable Ordre Militaire du Bain, Capitaine Général et Gouverneur en Chef, dans et sur nos Provinces du Bas-Canada et du Haut-Canada, Nouvelle Ecosse, Nouveau Brunswick, et leurs diverses Dépendances, &c. &c. &c. a notre Château St. Louis, en notre Cité de Québec, dans notre Province du Bas-Canada, le neuvième jour d'Octobre, en l'an de notre Seigneur, mil huit cent trente-quatre, et dans la cinquième année de notre Règne.

(Signé)

A.

(Signé) JOHN DAVIDSON, Clc. de la C. en Ch.